

EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

---

## **Prova Escrita de Espanhol**

---

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

---

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

---

### **Prova 547/2.ª Fase**

---

Critérios de Classificação

9 Páginas

---

**2016**

## CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

### Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

### Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Parte C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos parâmetros.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto são classificadas com zero pontos em todos os parâmetros.

## CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

**Parte A** ..... **40 pontos**

**1.** ..... **5 pontos**

*Chave: (a) – (4); (b) – (1); (c) – (3).*

**2.** ..... **10 pontos**

*Chave: a) os; b) mí; c) me; d) lo; e) lo; f) Me.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Escreve 6 palavras corretas e adequadas.	10
2	Escreve 4 ou 5 palavras corretas e adequadas. Erra ou omite a(s) outra(s).	7
1	Escreve 2 ou 3 palavras corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	4

**3.** ..... **10 pontos**

*Chave: a) 2; b) 4; c) 3; d) 2; e) 4; f) 1.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Seleciona 6 opções corretas.	10
2	Seleciona 4 ou 5 opções corretas.	7
1	Seleciona 2 ou 3 opções corretas.	4

**4.** ..... **15 pontos**

*Chave: a) *perdí*; b) *puede/podía*; c) *dolió*; d) *fastidió*; e) *tuvieron*; f) *tuve*;  
g) *decidí*; h) *rogaba*; i) *veían/vieran/viesen*; j) *fueran/fuesen*.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	Escreve 9 ou 10 formas verbais corretas e adequadas.	15
3	Escreve 7 ou 8 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	11
2	Escreve 5 ou 6 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	7
1	Escreve 3 ou 4 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	3

1. .... 10 pontos

- Chave: a) «Mi único patrimonio de entonces eran las sandalias históricas y dos mudas de ropa (que lavaba en la ducha), y la carpeta de piel (que robé en el salón de té más respingado de Bogotá)»/«(que) era lo único que tenía para perder»/«Era de una pobreza absoluta»;
- b) «En la soledad de los fines de semana»/«me quedaba más solo que la mano izquierda»/«sin alternar con nadie»;
- c) «(una) timidez de codorniz»;
- d) «(mi) mala suerte»;
- e) «En uno de los tantos descuidos (de aquellos días)»/«No hice ningún esfuerzo (por recuperarla)»/«mi negligencia».

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Transcreve 5 frases ou expressões corretas.	10
2	Transcreve 3 ou 4 frases ou expressões corretas. Erra ou omite a(s) outra(s).	7
1	Transcreve 2 frases ou expressões corretas. Erra ou omite as outras.	4

2. .... 15 pontos

- Ex.: a) «Mi único patrimonio de entonces eran las sandalias **usadas/gastadas/viejas** (...)»;
- b) «(...) en el salón de té más **lujoso/pomposo/ostentoso/pretencioso** de Bogotá.»;
- c) «(...) me la recibía **en garantía/fianza/aval/depósito** hasta por tres noches (...)»;
- d) «(...) lo entendí sin amarguras, como una **jugarreta/jugada/faena** más de mi mala suerte (...)»;
- e) «La papelería no contiene **para nada/de ningún modo/de ninguna manera** objetos de valor (...)».

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	Substitui as 5 palavras ou expressões em negrito adequadamente. Escreve com correção linguística.	15
3	Substitui 4 palavras ou expressões em negrito adequadamente. Escreve com correção linguística. Erra ou omite a outra. OU Substitui as 5 palavras ou expressões em negrito adequadamente, podendo apresentar alguma incorreção linguística.	12
2	Substitui 3 palavras ou expressões em negrito adequadamente. Escreve com correção linguística. Erra ou omite as outras. OU Substitui 4 palavras ou expressões em negrito adequadamente, podendo apresentar alguma incorreção linguística. Erra ou omite a outra.	9
1	Substitui 2 palavras ou expressões em negrito adequadamente. Escreve com correção linguística. Erra ou omite as outras. OU Substitui 3 palavras ou expressões em negrito adequadamente, podendo apresentar alguma incorreção linguística. Erra ou omite as outras.	6

Nota – Aceitam-se como válidos outros sinónimos ou estruturas com o mesmo valor.

3. .... 10 pontos

Chave: a) sigiloso; b) timidez; c) nadie; d) negligencia; e) errores.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Transcreve 5 antónimos corretos.	10
2	Transcreve 3 ou 4 antónimos corretos. Erra ou omite o(s) outro(s).	7
1	Transcreve 2 antónimos corretos. Erra ou omite os outros.	4

4. .... 15 pontos

Ex.: *El narrador, como era pobre y tímido, se enfrentaba a su inseguridad comportándose ante los otros de forma arrogante y diciendo la verdad de manera brusca.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Escreve um texto no qual explica, de forma clara e adequada, o significado do fragmento dado, demonstrando ter compreendido o sentido. O discurso é organizado e coerente. Usa mecanismos de coesão pertinentes. Respeita os limites indicados para o número de palavras. Escreve, geralmente, com correção linguística.	15
2	Escreve um texto no qual explica, de forma menos clara, o significado do fragmento dado, demonstrando ter compreendido, parcialmente, o sentido. O discurso é linear. Usa organizadores e conectores básicos. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras. Pode apresentar algumas incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	10
1	Escreve um texto no qual explica, de forma confusa, o significado do fragmento dado, demonstrando dificuldades na interpretação do sentido. O discurso não apresenta uma estrutura organizada. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras. Pode apresentar incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	5

Nota – Não se exige a utilização dos mesmos termos do exemplo apresentado.

5. .... 10 pontos

Chave: a) «(...) (dos mudas de) ropa (...); b) «(...) las tiras de papel (...); c) (...) (al sigiloso) Lácides/el portero del hotel (...); d) «(...) los otros (...).»

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Identifica 4 referentes do texto.	10
2	Identifica 3 referentes do texto. Erra ou omite o outro.	7
1	Identifica 2 referentes do texto. Erra ou omite os outros.	4

**6. .... 10 pontos**

*Chave: a) volvería; b) saldría; c) haría; d) llamaría; e) pondría; f) ofrecería; g) diría; h) sabría.*

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>3</b>	Escreve 7 ou 8 formas verbais corretas e adequadas.	<b>10</b>
<b>2</b>	Escreve 5 ou 6 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	<b>7</b>
<b>1</b>	Escreve 3 ou 4 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	<b>4</b>

**7. .... 10 pontos**

*Chave: a) 4; b) 1; c) 2; d) 4; e) 3.*

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>3</b>	Seleciona 5 opções corretas.	<b>10</b>
<b>2</b>	Seleciona 3 ou 4 opções corretas.	<b>7</b>
<b>1</b>	Seleciona 2 opções corretas.	<b>4</b>

1. .... 20 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	<p>Escreve um texto de acordo com o solicitado, no qual descreve a pasta e indica de forma adequada como e onde a encontrou.                      Respeita a tipologia textual (nota).                      O discurso é coerente e coeso.                      As funções previstas estão bem definidas (descrever, narrar entre outras).                      Respeita os limites indicados para o número de palavras.                      Escreve com correção linguística e utiliza recursos variados.                      As interferências da língua materna são pontuais, revelando-se apenas em estruturas de uso menos frequente.</p>	20
3	<p>Escreve um texto de acordo com o solicitado, no qual descreve de forma clara como e onde encontrou a pasta.                      Respeita a tipologia textual (nota), embora com algumas ambiguidades.                      O discurso é coerente e coeso usando os conectores mais frequentes.                      As funções previstas estão definidas.                      Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.                      Escreve com suficiente correção linguística, podendo apresentar algum erro lexical, gramatical ou ortográfico. Usa recursos suficientes.                      As interferências da língua materna são pontuais.</p>	15
2	<p>Escreve um texto de acordo com o solicitado, no qual pode indicar de forma vaga e confusa como é a pasta e como e onde a encontrou.                      Respeita a tipologia textual (nota), embora possa haver alguma incoerência.                      O discurso é coerente e coeso, usando os conectores básicos.                      Algumas funções previstas nem sempre estão bem definidas.                      Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.                      Escreve com suficiente correção linguística, podendo apresentar alguns erros lexicais, gramaticais ou ortográficos. Usa recursos limitados.                      As interferências da língua materna são notórias.</p>	10
1	<p>Escreve um texto de acordo com o solicitado, podendo indicar apenas algum dos elementos solicitados (como é a pasta, e onde e como a encontrou).                      Respeita a tipologia textual (nota), com muitas incoerências e ambiguidades.                      O discurso pode ser pouco coerente e pouco coeso.                      Podem não estar definidas algumas funções previstas.                      Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.                      Escreve com pouca correção linguística, podendo apresentar múltiplos erros lexicais, gramaticais ou ortográficos, que demonstram recursos insuficientes.                      As interferências da língua materna são recorrentes.</p>	5

**2. Competência Pragmática ..... 35 pontos**

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>5</b>	Escreve um texto sobre o tema proposto, no qual narra um acontecimento passado. O registo (familiar ou formal) é adequado ao contexto e ao destinatário. Respeita a tipologia textual e a estrutura indicadas. O discurso é coerente e coeso; utiliza adequadamente os conectores. A informação é ordenada e bem estruturada, transmitindo a informação solicitada. As funções previstas estão bem definidas (narrar/contar, descrever, entre outras). O texto respeita os limites indicados para o número de palavras.	<b>35</b>
<b>4</b>		<b>28</b>
<b>3</b>	Escreve um texto sobre o tema proposto, no qual narra um acontecimento passado. Pode apresentar alguma incoerência no registo. Respeita, de forma geral, a tipologia textual e a estrutura indicadas. O discurso é coerente, ainda que com recurso a um número limitado de mecanismos de coesão. A informação, embora nem sempre relevante, está articulada de maneira linear. Algumas funções previstas nem sempre estão bem definidas. O texto pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	<b>21</b>
<b>2</b>		<b>14</b>
<b>1</b>	Escreve um texto no qual se refere superficialmente ao tema proposto. Pode confundir o registo. Pode não respeitar integralmente a tipologia textual e a estrutura indicadas. O discurso é pouco coerente, com ideias repetidas ou pouco claras, com muitos desvios e repetições. A informação pode não aparecer ordenada, apresentando pormenores pouco ou nada relevantes. Podem não estar definidas algumas funções. O texto pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	<b>7</b>



**2. Competência Linguística\*** ..... **25 pontos**

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
5	Emprega recursos linguísticos adequados para redigir o texto. Usa, de forma apropriada, os recursos necessários para retomar a informação, sem repetir o que foi dito anteriormente e os elementos de relação (preposições e conjunções), assim como pronomes relativos e advérbios. Utiliza com correção o léxico adequado ao nível de referência. Revela geralmente bom controlo gramatical. Revela geralmente bom domínio da ortografia e da pontuação. As interferências da língua materna são pontuais, revelando-se apenas em estruturas de uso menos frequente.	25
4		20
3	Emprega recursos linguísticos suficientes para redigir o texto. Usa os recursos suficientes para retomar a informação, embora com algumas repetições. Utiliza um léxico pouco variado, mas consegue suprir algumas limitações com recurso a circunloquções e a outras estratégias de substituição. O controlo gramatical é suficiente para o nível de referência. Revela um domínio suficiente da ortografia e da pontuação. As interferências da língua materna são notórias.	15
2		10
1	Emprega recursos linguísticos básicos para redigir o texto, com padrões frásicos elementares. Não faz um uso adequado dos recursos para retomar a informação. Utiliza um repertório lexical limitado e repetitivo. O controlo gramatical é insuficiente, revelando erros sintáticos e morfológicos. Os erros ortográficos são persistentes e a pontuação nem sempre é adequada. As interferências da língua materna são frequentes e sistemáticas.	5

\* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

**COTAÇÕES**

Parte	Item							Cotação (em pontos)
	Cotação (em pontos)							
A	1.	2.	3.	4.				40
	5	10	10	15				
B	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	80
	10	15	10	15	10	10	10	
C	1.	2.					80	
	20	60						
<b>TOTAL</b>								<b>200</b>